



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.76
28 December 1989

RUSSIAN

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 76-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 6 декабря 1989 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАРБА (Нигерия)

- Вопрос о Палестине [39] (продолжение)

- a) Доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа
- b) Доклад Генерального секретаря
- c) Проекты резолюций
- d) Доклад Пятого комитета

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

- а) ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НЕОТЪЕМЛЕНЫХ ПРАВ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА (A/44/35)
- б) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/44/731)
- с) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/44/L.43-A/44/L.45, A/44/L.50, A/44/L.51/Rev.1)
- д) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/44/846)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позвольте напомнить представителям, что прения по этому пункту были завершены на 71-м пленарном заседании, которое состоялось в пятницу, 1 декабря.

Сейчас мы перейдем к рассмотрению проектов резолюций A/44/L.43, A/44/L.44, A/44/L.45, A/44/L.50 и A/44/L.51/Rev.1.

В этой связи я хотел бы вновь обратиться с призывом к соавторам, с тем чтобы они не настаивали на том, чтобы проект резолюции A/44/L.50 был поставлен на голосование. В соответствии с этим я хотел бы предложить, чтобы рассмотрение пункта 39 повестки дня не было завершено и, в частности, хотел бы предложить отложить рассмотрение этого проекта резолюции.

Я предоставляю слово представителю Египта, который будет выступать в качестве Председателя Группы арабских государств.

Г-н БАДАУИ (Египет) (говорит по-арабски): Для меня большая часть выступить на Генеральной Ассамблее сегодня в качестве Председателя Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций. Я хотел бы представить делегациям, собравшимся здесь, несколько замечаний в связи с тем, что только что заявил г-н Председатель относительно одного из проектов резолюций, находящихся на нашем рассмотрении.

В самом начале моего выступления было бы уместно пролить некоторый свет на характер проекта резолюции A/44/L.50, который в основном является результатом новых тенденций в Палестине, которые привели к началу исторических преобразований на международной арене, в частности в ходе заседаний Генеральной Ассамблеи, состоявшихся в Женеве в декабре прошлого года.

(Г-н Бадауи, Египет)

По сути этот проект не является каким-либо далеко идущим. По практическим причинам он тесно связан с положениями резолюции 43/177 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея признала факт провозглашения Национальным советом Палестины государства Палестины – это историческое событие, которое, с позволения Всевышнего, будет осуществлено на практике в ближайшем будущем.

Цель проекта резолюции A/44/L.50 не заключалась в поисках международного признания государства Палестины, ибо это признание уже имело место. Более 100 государств признали государство Палестины. Оно также стало полноправным членом Движения неприсоединения на равной со всеми другими государствами – членами Движения основе. Цель этого проекта резолюции заключалась в том, чтобы придать новый политический импульс поискам решения палестинского вопроса и подтвердить требование о том, чтобы государство Палестины стало участником всех усилий, направленных на достижение мирного урегулирования ближневосточной проблемы, в центре которой находится вопрос о Палестине, и тем самым обеспечить осуществление в полной мере по форме и по существу резолюции 43/177 Генеральной Ассамблеи, прежде всего в отношении положения делегации Палестины в Организации Объединенных Наций.

Обсуждения на Генеральной Ассамблее и важные заявления различных делегаций подтверждают то, что основные цели, содержащиеся в проекте резолюции, фактически достигнуты. Они предоставляют новые свидетельства полного международного признания завоеваний палестинцев, ведущей роли Организации освобождения Палестины (ООП) и ее мудрого руководства на всех этапах международных усилий по достижению мира. Они также подтверждают необходимость обеспечения участия ООП во всех инициативах в этом направлении в целях созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы на Ближнем Востоке воцарился мир на основе осуществления палестинским народом национальных законных прав и создания им своего собственного государства. Продолжающиеся интенсивные консультации в ходе Генеральной Ассамблеи на протяжении последних нескольких дней воссоздали, вне сомнения, некоторые факты, которые мы должны постоянно учитывать в целях обеспечения надлежащего функционирования Организации и повышения ее эффективности в рассмотрении всех вопросов, вызывающих обеспокоенность международного сообщества. Эти факты особым образом проявились в неприятии международным сообществом по форме и по

(Г-н Бадауи, Египет)

существу давления или угроз, от кого бы они ни исходили. Они также подтвердили необходимость соблюдения всеми нами Устава Организации Объединенных Наций по форме и по существу, с тем чтобы укрепить роль Организации и обеспечить положение, при котором она могла бы функционировать в конструктивных и демократичных рамках на благо всех в целях выполнения всех договорных обязательств, которые мы на себя взяли. В этой связи заявления, сделанные Вами, г-н Председатель, и Генеральным секретарем, четким образом выражали и подтвердили все эти факты.

Выступая в качестве председателя Группы арабских государств, я хотел бы выразить глубокое сожаление по поводу тех шагов, которые были предприняты Соединенными Штатами, и их угроз в отношении проекта резолюции A/44/L.50. Соединенные Штаты – постоянный член Совета Безопасности, и поэтому они несут особую и исключительно важную ответственность в плане поддержания международного мира и безопасности в соответствии с Уставом.

В свете этих фактов и отвечая на Вашу, г-н Председатель, просьбу, Группа арабских государств и соавторы проекта резолюции не будут в настоящее время настаивать на проведении голосования по документу A/44/L.50. Однако мы настаиваем на том, чтобы пункт повестки дня "Вопрос о Палестине" оставался открытым для обсуждения.

Я хочу воспользоваться этой возможностью и сердечно поблагодарить все дружественные государства, которые заявили о своей поддержке наших усилий, в связи с их последовательной поддержкой борьбы арабов и палестинцев. Группа арабских государств и палестинское руководство проявляют сейчас снова интерес к координации своей деятельности в рамках Организации, с тем чтобы обеспечить и поддержать конечную цель международного сообщества и повысить эффективность Организации Объединенных Наций как краеугольного камня в современной международной системе. Они продемонстрировали свою убежденность в том, что миролюбивые государства – члены Организации Объединенных Наций не будут щадить своих усилий в целях обеспечения ухода Израиля с оккупированных арабских территорий и осуществления палестинским народом его права на самоопределение и создание своего государства на своей собственной земле.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хочу поблагодарить посла Бадауи за конструктивное заявление, с которым он только что выступил. В свете только что сделанного заявления я понимаю, что соавторы проекта резолюции A/44/L.50 в ответ на мою просьбу не настаивают на том, чтобы ставить проект резолюции на голосование. Могу ли я считать, что Ассамблея желает, чтобы рассмотрение пункта 39 повестки дня не было завершено в данный момент и чтобы это обсуждение проекта резолюции A/44/L.50 было отложено?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Югославии, который желает выступить в своем качестве председателя Координационного бюро Движения неприсоединения.

Г-н ПЕИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Усилия по прорыву блокады процесса мирного решения палестинской проблемы путем представления проекта резолюции A/44/L.50 о статусе Палестины в Организации Объединенных Наций пользуются полной поддержкой и пониманием со стороны стран - участниц Движения неприсоединения. События, которые последовали за этими усилиями, самым наглядным образом подчеркнули серьезность и сложность того, что в данный момент является, возможно, самой трудной и важной международной проблемой. "Интифада" - восстание палестинского народа, которое продолжается вот уже два года и направлено против иностранного господства и оккупации - получила самую широкую поддержку и сочувствие в ходе обсуждения данного вопроса Генеральной Ассамблеей на этой сессии. Это еще раз подтвердило необходимость незамедлительного поиска урегулирования проблемы Палестины на основе осуществления законных прав палестинского народа на самоопределение и независимость.

Эта дискуссия вновь подтвердила позицию большинства членов этой Организации о том, что Организация освобождения Палестины (ООП) является законным представителем народа Палестины. В дискуссии был также подчеркнут тот факт, что ООП является и должна быть полноправным и равным партнером во всех попытках начать мирный процесс и что без ее полноправного участия с самого начала не будет долговременного и всеобъемлющего решения проблемы Палестины. Эту реальность должны понимать также те силы в Израиле, которые выступают против справедливого и всеобъемлющего решения, а также те главные международные движущие силы, которые могут содействовать началу мирного процесса.

Поэтому мы вновь обращаем внимание на справедливую просьбу Палестины о том, что для надлежащего отражения существующих реальностей Генеральная Ассамблея должна принять соответствующую резолюцию о представительстве Палестины в Организации Объединенных Наций. Эта просьба имеет свое законное обоснование в резолюции Генеральной Ассамблеи 181 (II). Неприсоединившиеся страны будут продолжать оказывать активную поддержку просьбе Палестины о предоставлении ей законного статуса, основа которого была заложена принятием Генеральной Ассамблеей в прошлом году резолюции 43/177. Мы решительно призываем тех, кто по-прежнему выступает против этой справедливой просьбы Палестины пересмотреть свою позицию в интересах скорейшего и мирного решения палестинской проблемы и внести вклад в конструктивное урегулирование этого вопроса.

Неприсоединившиеся страны категорически отвергают всякое давление, которое было использовано в связи с рассмотрением этой просьбы и которое на некотором этапе угрожало вызвать кризис в международной Организации и поставить под вопрос ее функционирование. Такие угрозы и давление абсолютно неприемлемы. Нет необходимости повторять тот факт, что Организация Объединенных Наций была основана на принципе суверенного равенства стран независимо от их размеров, военного, политического или экономического потенциала.

Для неприсоединившихся стран и большинства государств-членов Организация Объединенных Наций всегда была и остается основным демократическим форумом, в котором они могут реализовать и защитить свои жизненные интересы в процессе конструктивного и равноправного диалога. Соответствующим образом, неприсоединившиеся страны будут твердо придерживаться своей позиции по защите

(Г-н Пеич, Югославия)

демократического характера Организации Объединенных Наций и принципов Устава, активно внося свой вклад в создание условий для решения важнейших международных проблем, наиболее важной из которых остается палестинский вопрос.

Содействие атмосфере диалога и конструктивного решения важнейших международных проблем является проверкой на ответственность и мудрость всех государств – членов Организации Объединенных Наций. Своей гибкостью и готовностью пойти на компромисс делегация Палестины продемонстрировала свою политическую зрелость и государственный подход. В то же самое время она предоставила наиболее убедительное доказательство своей решимости вести диалог и переговоры. Мы считаем, что ее стратегия, направленная на мирное решение палестинской проблемы, благодаря которой она приобрела значительный политический капитал, в скором времени принесет политические плоды в виде признания законных прав народа Палестины на самоопределение и независимость.

Неприсоединившиеся страны ожидают, что важность этого шага государственной важности со стороны Палестины будет также понята теми, кто выступает против принятия проекта резолюции. Мы полагаем, все государства-члены должны помнить о том, что на сегодняшний день почти 100 государств признали государство Палестину и что Палестина является полноправным членом движения неприсоединения.

В то же самое время я хотел бы выразить нашу искреннюю благодарность авторам проекта резолюции A/44/L.50 за их решительную поддержку справедливой просьбы Палестины, а также за их гибкость и чувство ответственности, проявленные при согласовании вопроса о переносе принятия решения по проекту резолюции на более поздние сроки. Тем самым авторы проекта резолюции A/44/L.50 внесли важный вклад в дело избежания конфронтации и недопущения возникновения поляризации, а также в процесс сохранения благоприятной атмосферы на этой сессии. Таким образом, они сохранили возможность начала мирного процесса для нахождения долгосрочного и справедливого решения палестинской проблемы. В своем решении, а также во время всех переговоров, которые предшествовали этому, авторы проекта резолюции A/44/L.50 получили полную поддержку и содействие со стороны группы неприсоединившихся стран в Организации Объединенных Наций.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Государствам – членам ЕЭС уже неоднократно предоставлялась возможность выступать по палестинскому вопросу на проходящей сессии. Они в особенности подчеркивали необходимость достижения прочного, справедливого и всеобъемлющего урегулирования этого вопроса, который лежит

в основе арабо-израильского конфликта. Государства - члены Европейского сообщества постоянно указывают на то, что всем сторонам необходимо проявить сдержанность и действовать в конструктивном духе. Поэтому им приятно отметить, что в отношении обсуждемого вопроса была проявлена сдержанность, они также особенно высоко оценивают дух компромисса, поддержанный всеми сторонами.

Страны - члены ЕЭС вновь подтверждают свою удовлетворенность в связи с поддержкой, оказанной Чрезвычайной конференцией представителей арабских государств на высшем уровне, прошедшей в Касабланке, решениям Национального совета Палестины в Алжире в отношении принятия резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973) и вытекающие из этого признание права Израиля на существование, а также отказ от терроризма.

Страны - члены ЕЭС вновь подчеркивают, что, по их мнению, все аспекты арабо-израильского конфликта должны быть урегулированы в рамках переговоров. Их позиция в отношении урегулирования этого конфликта хорошо известна. Она была сформулирована в венской декларации, принятой в июне 1980 года, а также в мадридской декларации от июня этого года и предусматривает два основополагающих принципа, которые, на наш взгляд, неразделимы: право всех государств региона, включая Израиль, на безопасность, а именно существование в безопасных, признанных и гарантированных границах; и право всех народов региона на законность, включая признание законных прав народа Палестины, и среди них его право на самоопределение, в том числе все аспекты, которое оно предполагает.

Страны - члены ЕЭС убеждены в том, что именно в рамках международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций должно быть найдено мирное решение, основанное на этих принципах. Они считают, что такая конференция может стать подходящим форумом для прямых переговоров между заинтересованными сторонами с целью всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования. Страны - члены ЕЭС вновь подтверждают, что Организация освобождения Палестины (ООП) должна принять участие в этом процессе. Серьезная ситуация, сложившаяся на оккупированных территориях, подтверждает неотложную необходимость урегулирования и важность укрепления этого мирного процесса. В этой связи страны - члены ЕЭС поддерживают предпринимаемые усилия и выражают надежду, что они станут конструктивным шагом на пути к созыву международной конференции.

Г-н ФОРТЬЕ (Канада) (говорит по-английски): Я хотел бы присоединиться к возданию должного авторам проекта резолюции, содержащегося в документе A/44/L.50. Дух компромисса, желание и готовность вести диалог с другими, которые они неоднократно продемонстрировали на протяжение последней недели, привели к результату, который характеризует Организацию Объединенных Наций с ее лучшей стороны.

Со своей же стороны Канада будет и впредь продолжать играть здесь, в Организации Объединенных Наций, равно как и повсюду, ту роль, которая, мы надеемся, будет способствовать построению мира на Ближнем Востоке на основе процесса переговоров между наиболее непосредственно заинтересованными сторонами. Только на основе такого процесса может быть построен прочный мир, который позволит всем жителям этого региона наслаждаться жизнью в условиях мира и безопасности.

Мне приятно сообщить Генеральной Ассамблее, что Новая Зеландия и Австралия присоединяются к этому заявлению.

Г-н ЭЛИАССОН (Швеция) (говорит по-английски): Я хотел бы присоединиться к другим представителям в выражении от имени шведской делегации высокой оценки и признательности авторам проекта резолюции A/44/L.50 за их сотрудничество, которое позволило Генеральной Ассамблее в конструктивном духе рассмотреть стоящий на ее повестке дня вопрос в таких условиях, которые ставят перед Организацией Объединенных Наций наиболее острые проблемы. Этот результат, достижению которого мы обязаны работе многих добрых сил, несомненно облегчит мирный процесс на Ближнем Востоке. Кроме того, он служит нам напоминанием о том, что Организация Объединенных Наций была создана, помимо всего прочего, для урегулирования международных проблем, а вовсе не для того, чтобы служить полем боя для противоборствующих сторон.

Я также хотел бы высказать нашу высокую оценку Вашего, г-н Председатель, личного вклада в это дело. В связи с этим позвольте мне подчеркнуть то, насколько важно, с нашей точки зрения, чтобы при рассмотрении тех или иных вопросов наше внимание не отвлекалось на не имеющие отношения к делу предметы, что может лишь создать угрозу нормальному функционированию Организации Объединенных Наций. Мы всегда должны руководствоваться своими уставными обязанностями. Организация Объединенных Наций является нашей общей собственностью, за которую мы все несем равную ответственность. Так давайте же продолжать нашу работу в том же духе.

Г-н ЦАХМАНН (Германская Демократическая Республика) (говорит по-английски): В своем качестве председателя Группы восточноевропейских государств я хотел бы приветствовать мудрое согласие по проекту резолюции A/44/L.50, которое было достигнуто в ходе консультаций, проведенных Вами, г-н Председатель, с заинтересованными сторонами. Поэтому мы полностью согласны с Вашим предложением о том, чтобы рассмотрение пункта 39 повестки дня - "Вопрос о Палестине" - не было завершено на этом этапе и чтобы мы в дальнейшем возвращались к рассмотрению проекта резолюции A/44/L.50. Я считаю, что это в значительной степени облегчит усилия для обеспечения того, чтобы впоследствии не оказывалось никакого обратного воздействия на процесс урегулирования ближневосточного конфликта - процесс, для начала которого восточноевропейская группа постоянно прилагает все усилия. С моей точки зрения, это является наиболее подходящим способом расширения и углубления международного процесса диалога и переговоров.

В связи с этим мы хотели бы выразить наше полное согласие с Генеральным секретарем и с Вами, г-н Председатель, по поводу того, что взносы государств-членов в бюджет Организации являются юридическими обязательствами в соответствии с Уставом и их внесение не может увязываться ни с чем, что бы ни происходило в Генеральной Ассамблее или где бы то ни было в системе Организации Объединенных Наций.

Мы убеждены, что сильно запутанные узлы ближневосточного конфликта могут быть развязаны только посредством конструктивного диалога и справедливого баланса интересов вовлеченных в него сторон. Однако, оставаясь на этих позициях, мы никогда не ослабим нашей поддержки и солидарности с палестинским народом в его усилиях завоевать еще более широкое международное признание государства Палестина, и мы также будем оставаться приверженными расширению и углублению наших дружественных отношений с этим народом. Мы выступаем за поддержку и содействие в рамках Организации Объединенных Наций справедливому делу палестинского народа.

Мы также поддерживаем требование, выдвинутое Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, о том, что

"государству Палестина следует предоставить по праву ему принадлежащее место в международном сообществе и Организации Объединенных Наций". (A/44/35, пункт 112)

В будущем мы будем так же решительно работать на благо осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, руководимого Организацией освобождения Палестины (ООП), его единственным законным представителем.

Г-н ТОРНУДД (Финляндия) (говорит по-английски): От имени делегации Финляндии я хотел бы выразить глубокое удовлетворение результатами интенсивного обсуждения проекта резолюции A/44/L.50, достигнутыми благодаря сдержанности и ответственного поведения основных заинтересованных сторон. Мы высоко ценим те усилия, которые Вы, г-н Председатель, приложили для достижения этой цели.

Позиция Финляндии по вопросу о Палестине и Ближнем Востоке в целом всем хорошо известна. С нашей точки зрения, всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование может быть достигнуто только с помощью переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, гарантирующих право всех государств региона, включая Израиль, существовать в рамках безопасных и признанных границ, а также на основе обеспечения законных прав палестинцев, включая их право на национальное самоопределение. С нашей точки зрения, все заинтересованные стороны, в том числе палестинцы и Организация освобождения Палестины как их наиболее значительный представитель, имеют право принимать участие в переговорах по вопросу об их будущем.

Для всеобъемлющего урегулирования конфликта на Ближнем Востоке, ядром которого является вопрос о Палестине, время уже давно пришло. Поэтому крайне необходимо, чтобы процесс достижения такого урегулирования был начат как можно более эффективно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Сенегала, которая в своем качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа представит проекты резолюций A/44/L.43, A/44/L.44 и A/44/L.45.

Г-жа ДИАЛЛО (Сенегал), Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа (говорит по-французски): Я хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы вновь предоставили мне возможность выступать перед Ассамблей в моем качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, для того чтобы представить Генеральной Ассамблее проекты резолюций A/44/L.43, A/44/L.44 и A/44/L.45, которые касаются вопроса Палестины. Я с удовлетворением информирую Ассамблею, что Афганистан, Германская Демократическая Республика и Югославия также стали соавторами этой резолюции.

Эти проекты резолюций в основном такие же, как и те, которые были представлены в предыдущие годы, с тем чтобы Комитет, Отдел по правам палестинцев и Департамент общественной информации могли выполнять свои программы работы в соответствии с бюджетом по программам, установленным на двухлетний период 1990-1991 годов.

В проекте резолюции A/44/L.43 Генеральная Ассамблея одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета, и обращает внимание Совета Безопасности на то обстоятельство, что действия по рекомендациям до сих пор не предприняты, что могло бы внести значительный вклад в нахождение решения вопроса Палестины.

В проекте резолюции Генеральная Ассамблея также предлагает Комитету продолжать следить за положением в вопросе о Палестине и представлять доклады и предложения Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности в зависимости от обстоятельств; прилагать все усилия для содействия осуществлению его рекомендаций; выполнять программу проведения семинаров, симпозиумов и встреч неправительственных организаций, продолжать сотрудничать с неправительственными организациями, а также предпринимать необходимые шаги для расширения его контактов с этими организациями.

В нем также содержится просьба к Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины и другим органам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к вопросу о Палестине, всемерно продолжать сотрудничать с Комитетом и, наконец, представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.

Проект резолюции A/44/L.44 конкретно рассматривает роль Секретариата в урегулировании вопроса Палестины. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря предоставить отделу по правам палестинцев необходимые ресурсы и

(Г-жа Диалло, Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа)

обеспечить, чтобы он продолжал выполнение задач, подробно изложенных в предыдущих резолюциях, включая организацию семинаров, встреч и симпозиумов неправительственных организаций, а также подготовку исследований и информационных материалов.

В проекте резолюции Ассамблея предлагает всем правительствам и организациям оказывать содействие Комитету и Отделу по правам палестинцев в выполнении их задач. Я бы хотела упомянуть здесь, что, как Генеральная Ассамблея знает, Отдел благодаря преданности и компетентности его персонала и объективности, которую он продемонстрировал в выполнении своих задач, добился успеха в доведении до сведения общественности вопроса о Палестине.

Проект резолюции A/44/L.45 касается роли Департамента общественной информации. Комитет чрезвычайно благодарен Департаменту за поддержку, которую он всегда оказывает Комитету с целью достижения его целей. Вклад Департамента особенно важен, и поэтому этот проект резолюции сейчас находится на рассмотрении Ассамблеи. В проекте предлагается Департаменту общественной информации в полном сотрудничестве с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа продолжать в течение двухгодичного периода 1990-1991 годов осуществление своей специальной программы информации по вопросу о Палестине, уделяя особое внимание общественному мнению в Европе и в Северной Америке; продолжать распространять информацию о всей деятельности системы Организации Объединенных Наций, касающейся вопроса Палестины; продолжать выпуск и обновление публикаций по различным аспектам вопроса о Палестине; расширять свои аудиовизуальные материалы; и организовать направление в этот район миссий по установлению фактов и организовывать встречи для журналистов.

Эти три проекта резолюции по традиции получили безусловную поддержку подавляющего большинства государств – членов Генеральной Ассамблеи. Поэтому от имени соавторов я прошу все делегации проголосовать подавляющим большинством за их принятие, для того чтобы вновь выразить солидарность с палестинским народом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы объяснить мотивы голосования до голосования по любому или всем проектам резолюций, содержащимся в документах A/44/L.43, A/44/L.44, A/44/L.45 и A/44/L.51/Rev.1.

(Председатель)

Позвольте напомнить представителям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, объяснение мотивов голосования ограничивается 10 минутами и должно делаться делегациями со своих мест.

Представители также будут иметь возможность объяснить мотивы своего голосования после проведения голосования.

Г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): В моих замечаниях, с которыми я выступил в Генеральной Ассамблее 1 декабря, я высказал точку зрения Соединенных Штатов по основным вопросам, касающимся установления мира на Ближнем Востоке, а также наше представление о реалистичных рамках для достижения урегулирования с помощью переговоров. Мы также внимательно выслушали мнения, выраженные другими в своих заявлениях по этому важному вопросу. Многое здесь говорилось о необходимости двигать вперед процесс достижения мира, и Соединенные Штаты полностью согласны с этим.

Сейчас Ассамблея готова проголосовать по ряду проектов резолюций, которые не являются новыми, в документах A/44/L.43, A/44/L.44 и A/44/L.45. В них одобряется деятельность различных органов Организации Объединенных Наций, которая посвящена изложению весьма односторонней перспективы по палестинскому вопросу. Увековечивая несбалансированную картину этой сложной проблемы, эти органы Организации Объединенных Наций не содействуют серьезным усилиям по достижению мира; и в этом смысле, по нашему мнению, они не служат реальным интересам палестинского народа в достижении всеобъемлющего и справедливого мира. Соединенные Штаты настоятельно призывают соответствующие органы Организации Объединенных Наций пересмотреть свои программы и отказаться от непродуктивной полемики, вместо этого сосредоточив свое внимание на позитивных, практических действиях, которые создали бы атмосферу, более благоприятную для поисков мира. По этим причинам Соединенные Штаты будут голосовать против этих проектов резолюций.

В проекте резолюции A/44/L.51/Rev.1 по созыву международной мирной конференции по Ближнему Востоку не рассматривается вопрос важного значения прямых переговоров между сторонами. Соединенные Штаты считают, что прямые переговоры являются существенно важными для достижения справедливого и прочного мира. В этом

НЛ/ек

A/44/PV.76

24-25

(Г-н Пикеринг, Соединенные Штаты)

отношении мы говорили, что в соответствующее время мы сможем поддержать должным образом организованную международную конференцию - конференцию, направленную на облегчение проведения прямых переговоров между заинтересованными сторонами. Однако мы не можем поддержать конференции такого рода, которая предлагается в проекте резолюции A/44/L.51/Rev.1.

(Г-н Пикеринг, Соединенные Штаты)

В этом проекте резолюции не говорится о важности проведения прямых переговоров, вместо этого, в данном проекте резолюции предписываются некие "принципы достижения всеобъемлющего мира" и, таким образом, предпринимается попытка предвосхитить решение таких вопросов, которые должны быть урегулированы в ходе переговоров. Мы считаем, что конференция не должна иметь права навязывать какое-то заранее определенное решение или отменять достигнутые между сторонами договоренности.

Мы считаем, что такие проекты резолюций, как A/44/L.51/Rev.1, не способствуют укреплению перспектив мира в регионе, а, напротив, создают препятствия для проведения прямых переговоров. В силу этих причин мы не можем поддержать этот проект резолюции и будем голосовать против его принятия.

И наконец, я хочу официально вновь заявить о том, что наше правительство возражает против таких формулировок, как "палестинская территория, оккупированная с 1967 года, включая Иерусалим". Как мы уже отмечали, мы считаем, что такого рода формулировки характеризуют эти территории с демографической точки зрения, а также что по своему охвату они ограничиваются пределами территорий, оккупированных в 1967 году, и не предвосхищают их статус, вопрос, который может быть урегулирован лишь на основе переговоров. Мы убеждены в том, что Иерусалим должен и впредь оставаться единым целым, а также что вопрос о его окончательном статусе должен решаться в ходе переговоров.

Г-н ФОРТЬЕ (Канада) (говорит по-английски): Делегация Канады в этом году проголосует за принятие проекта резолюции A/44/L.51/Rev.1, в котором содержится призыв к созыву международной мирной конференции. Наша делегация, прежде воздерживавшаяся при голосовании по аналогичным проектам резолюций, изменила свою позицию в силу двух причин.

Во-первых, продолжающаяся "интифада", которая длится уже два года, показала невозможность сохранения статуса-кво на оккупированных территориях, а также необходимость достижения урегулирования этого спора путем переговоров. Во-вторых, делегация Канады с удовлетворением отмечает произошедшие в последние несколько месяцев многочисленные позитивные политические события, которые свидетельствуют о значительном прогрессе в направлении установления диалога между Израилем и палестинцами. Конструктивная инициатива, выдвинутая правительством Израиля в мае, а

(Г-н Фортъе, Канада)

также более поздние предложения, внесенные президентом Египта Мубараком и государственным секретарем Соединенных Штатов Бейкером, представляют собой важные шаги на этом пути, как о том со всей наглядностью свидетельствует обнадеживающее заявление, сделанное сегодня в Вашингтоне. Мы считаем, что диалог между основными непосредственно заинтересованными сторонами может привести к началу необходимых предварительных переговоров, которые могли бы создать благоприятную атмосферу для созыва международной мирной конференции. Как правительство Канады подчеркнуло в сделанном ранее в этом году заявлении, мы считаем, что основными принципами всеобъемлющего урегулирования являются те принципы, которые изложены в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, предусматривающих осуществление принципа "земля взамен мира и безопасности всех государств региона".

Хотя наша делегация и проголосует за принятие этого проекта резолюции, мы высказываем серьезные оговорки по поводу отдельных элементов, содержащихся в пункте 3, которые не отражают современных реальностей и обстоятельств, по прошествии времени существенно изменившихся. К таким элементам относятся ссылки на проблему палестинских беженцев, а также указание конкретных государств в резолюции 181 (II). Мы также не можем в полной мере поддержать новый пункт 6 преамбулы в его нынешней формулировке, поскольку он носит несбалансированный характер.

И наконец, наша делегация желает официально заявить о том, что, в соответствии с нашим пониманием, термин "оккупированная палестинская территория" подразумевает Западный берег, полосу Газа и Восточный Иерусалим, которые находятся под израильской оккупацией с 1967 года. Тот факт, что сегодня делегация Канады проголосует за принятие данного проекта резолюции, не свидетельствует о том, что в позиции нашего правительства по вопросу о статусе этих территорий произошли какие-либо изменения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решения по представленным на ее рассмотрение проектам резолюций.

Доклад Пятого комитета по вопросу о последствиях проектов резолюций A/44/L.43, A/44/L.44 и A/44/L.45 содержится в документе A/44/846.

Ассамблея приступит к процессу голосования и, в первую очередь, примет решение по проекту резолюции A/44/L.43.

Поступила просьба о проведении занесимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Доминика, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Белиз, Канада, Дания, Экваториальная Гвинея, Финляндия, Франция, Германия, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции A/44/L.43 принимается 132 голосами против 3 при 21 воздержавшемся (резолюция 44/41/A).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/44/L.44.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Доминика, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Белиз, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции A/44/L.44 принимается 133 голосами против 3 при 20 воздержавшихся (резолюция 44/41 В)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/44/L.45.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Доминика, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Белиз, Канада, Дания, Франция, Германия, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции А/44/L.45 принимается 136 голосами против 3 при 17 воздержавшихся (резолюция 44/41 С).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции А/44/L.51/Rev.1.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германия, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Доминика, Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Белиз.

Проект резолюции A/44/L.51/Rev.1 принимается 151 одним голосом против 3 при 1 воздержавшемся (резолюция 44/42).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем делегациям, которые желают выступить по мотивам голосования. Я напоминаю делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи продолжительность выступлений по мотивам голосования не должна превышать 10 минут, а также что такие выступления могут делаться делегациями со своих мест.

Г-н АЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Тот факт, что делегация Сирийской Арабской Республики проголосовала за принятие проекта резолюции А/44/L.51/Rev.1, не означает с нашей стороны признания Израиля, который не признает национальных прав палестинского народа и продолжает оккупировать сирийские арабские Голанские высоты и другие арабские территории вопреки решениям Организации Объединенных Наций и принципам международного права.

Г-н ХОССЕЙНИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Наша делегация не приняла участия в голосовании по проекту резолюции А/44/L.51/Rev.1. Мы приняли такое решение не потому, что мы не поддерживаем самым искренним образом интифаду палестинского народа и не потому, что мы не считаем, что сионистское образование незаконно оккупирует территорию Палестины и постоянно совершает всевозможные преступления против населения Палестины. Наше решение, главным образом, продиктовано тем обстоятельством, что в данном проекте резолюции не содержится призыва к осуществлению неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение и создание своего собственного независимого государства на территории всей Палестины, которая оккупируется сионистскими узурпаторами с 1948 года. Любые решения, резолюции или конференции, противоречащие этому праву палестинского народа и прямо или косвенно предполагающие признание сионистского образования, неприемлемы для мусульманской Уммы.

Наша делегация не признает непалестинское государство на земле Палестины. Эта земля – исламская земля, и сионистские силы должны безоговорочно уйти со всех палестинских территорий, в том числе и тех, которые были оккупированы до 1967 года.

Г-н КАГАМИ (Япония) (говорит по-английски): Япония выступает в поддержку проведения международной конференции по Ближнему Востоку, исходя из нашей убежденности относительно того, что международный форум подобного рода необходим для урегулирования вопроса об установлении мира на Ближнем Востоке и поддержания мирного процесса в интересах обеспечения стабильности на Ближнем Востоке. Соответственно, наша делегация проголосовала за принятие проекта резолюции А/44/L.51/Rev.1.

(Г-н Кагами, Япония)

Что же касается формулировки:

"поставить оккупированную с 1967 года палестинскую территорию, включая Иерусалим, под наблюдение Организации Объединенных Наций на ограниченный период", содержащейся в пункте 4 этого проекта резолюции, то наше правительство хотело бы обстоятельно изучить подробные условия, касающиеся установления такого наблюдения.

Г-н ФРОЙДЕНШУСС (Австрия) (говорит по-английски): Делегация Австрии неоднократно имела возможность излагать свою позицию по вопросу о Палестине. Именно в силу этой хорошо известной позиции, которой Австрия последовательно придерживается на протяжении целого ряда лет, мы, как и в прошлые годы, при голосовании по аналогичным проектам резолюций, воздержались при голосовании по проектам резолюций A/44/L.43 и A/44/L.44.

Принимая во внимание полезную деятельность, осуществляемую Департаментом общественной информации в связи с вопросом о Палестине, делегация Австрии проголосовала за принятие проекта резолюции A/44/L.45.

Ввиду давней приверженности Австрии делу скорейшего созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку, делегация Австрии, как и в прошлом, при голосовании по аналогичным проектам резолюций, также проголосовала за принятие проекта резолюции A/44/L.51/Rev.1.

В заключение позвольте мне от имени делегации Австрии дать высокую оценку той атмосферы готовности к компромиссам, которая была характерна для сегодняшнего дня. В самом деле, именно такая атмосфера необходима для достижения прочного, справедливого и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине, являющегося сердцевиной ближневосточной проблемы. В отсутствие подобного урегулирования делегация Австрии заявляет о том, что она по-прежнему признает Организацию освобождения Палестины (ООП) единственным представителем палестинского народа, а также признает провозглашение палестинского государства проявлением права этого народа на самоопределение.

Г-н ТЕЛЬМАНН (Норвегия) (говорит по-английски): Делегация Норвегии проголосовала за принятие проекта A/44/L.51/Rev.1, который содержит в себе существенные элементы, необходимые для достижения мира на Ближнем Востоке. Мы

(Г-н Тельманн, Норвегия)

хотели бы, однако, вновь заявить о том, что мы считаем исключительно важным, чтобы решения, касающиеся условий проведения мирной конференции, а также содержания и рамок переговоров, должны целиком и полностью приниматься непосредственно заинтересованными сторонами. Мы считаем чрезвычайно важным, чтобы Израиль и палестинцы воспользовались данной возможностью для достижения процесса на пути к переговорам. Для того чтобы, наконец, положить конец кругу насилия и ненависти, для того, чтобы переговоры были успешными, необходимо, чтобы обе стороны предпринимали усилия в интересах укрепления доверия. Мы, представители международного сообщества, обязаны содействовать осуществлению этого процесса.

Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды) (говорит по-английски): Делегация Нидерландов проголосовала за принятие проекта резолюции A/44/L.51/Rev.1 ввиду того, что мы выступаем в поддержку созыва международной мирной конференции по Ближнему Востоку. В самом деле, должным образом организованная конференция, проведенная в соответствующее время, могла бы действительно явиться подходящим форумом для проведения необходимых переговоров между наиболее непосредственно заинтересованными сторонами.

Делегация Нидерландов поэтому считает, что для того, чтобы процесс переговоров мог быть успешным и привел бы к прочному и всеобъемлющему мирному урегулированию, абсолютно необходимым предварительным условием является установление прямого диалога между Израилем и палестинцами. Мы поддерживаем предпринимаемые в настоящее время усилия для достижения этой цели.

Делегация Нидерландов имеет некоторые оговорки в отношении содержащихся в этой резолюции формулировок, в частности касающихся вопросов, которые, в соответствии с Декларациями Европейского сообщества, принятymi в Венеции и Мадриде, следует рассмотреть и которые могут быть решены только в ходе самих переговоров. Это, среди прочего, касается и вопроса о надежных и точно определенных границах, а также вопроса о том, как именно следует решать проблему беженцев.

(Г-н Ван Схайк, Нидерланды)

Вопрос о поселениях, которые мы всегда считали незаконными, также должен будет рассматриваться на переговорах. Характер возможных переходных процедур, возможно, также потребует предварительных договоренностей между непосредственно участвующими в этом процессе сторонами.

Все эти вопросы, включая жизненно важный вопрос об осуществлении права на самоопределение палестинского народа, нуждаются во всеобъемлющем, справедливом и прочном урегулировании, которое может быть обеспечено только путем переговоров. По нашему мнению, следует приступить к переговорам, с тем чтобы достичь урегулирования по насущным вопросам, которые так давно не находят решения.

Г-н МУНТАССЕР (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Делегация Ливийской Арабской Джамахирии голосовала в поддержку всех проектов резолюций по вопросу о Палестине. Однако она хотела бы подчеркнуть, что это ни в коей мере не означает признания - прямо или косвенно - сионистского образования. Это должно быть отражено в официальных отчетах.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Наблюдателю Палестины в соответствии с резолюциями 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 43/177 от 15 декабря 1988 года.

Г-н ТЕРЗИ (Палестины) (говорит по-английский): В Палестине сейчас почти полночь, и весь наш народ ожидает добрых вестей: 151 страна проголосовала в поддержку проекта резолюции при 3 против и 1 воздержавшемся - такие результаты голосования вдохновят наш народ, показав ему, что мирный процесс осуществляется. Надо надеяться, что при соотношении 50 к 1 справедливость должна восторжествовать.

Г-н Председатель, от имени моего народа позвольте прежде всего выразить глубокую признательность за Ваши неустанные усилия по преодолению препятствия, которое было напрасно создано громкими заявлениями из Вашингтона - столицы Соединенных Штатов. Я также хотел бы от имени моего народа, который сейчас нас слушает, выразить глубокую признательность за усилия соавторам проекта резолюции A/44/L.50, а также больше, чем признательность - уважение - за их решение взять Вашей просьбе. Вопрос еще не решен; это продолжительная борьба, но мы проявим настойчивость.

(Г-н Терзи, Палестина)

Поданные 151 государством голоса еще более упрочивают нас во мнении относительно того, что к следующему лету Генеральный секретарь не скажет нам, что он не смог созвать Международную мирную конференцию по Ближнему Востоку потому, что один из членов Совета Безопасности не верит в этот процесс. На наш взгляд, этот один член, который оказался таким препятствием, может сейчас уступить 151 государству и присоединиться к мирному процессу.

В прошлом году председатель Арафат представил в этой Ассамблее свою мирную инициативу, и мы исполнены решимости осуществить эту мирную инициативу. Все мы хорошо помним, что три недели назад Генеральная Ассамблея почти единодушно одобрила резолюцию по укреплению международного мира и безопасности и развитию международного сотрудничества во всех его аспектах согласно Уставу Организации Объединенных Наций. Мы глубоко удовлетворены тем, что наконец были подтверждены принципы Устава. Мы знаем, что для этого потребовалось некоторое время, но это подтверждение стало, наконец, реальностью. Резолюцию поддержали все, однако те, кто являлся ее соавторами, несут больше ответственности за ее соблюдение.

И здесь необходимо сказать о позиции правительства Соединенных Штатов, которая была изложена им в выступлении 1 декабря. Мы признаем, что целью любых усилий должно быть всеобъемлющее урегулирование, и мы считаем, что правительство Соединенных Штатов предприняло позитивный шаг, предложив, чтобы основой такого всеобъемлющего урегулирования стали:

"резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности ... и законные политические права палестинского народа". (A/44/PV.70, стр. 73)

Однако в том же выступлении 1 декабря представитель Соединенных Штатов сказал следующее:

"Соединенные Штаты не поддерживают создание независимого палестинского государства, как они не могут поддержать аннексию или постоянный израильский ... контроль Западного берега или сектора Газа". (там же)

Интересно, чего добивается представитель Соединенных Штатов? Каков его план? Давайте зададим сейчас еще один вопрос. Каковы законные политические права палестинского народа? Разве независимость и свобода и все эти концепции не подразумевают политических прав?

Опять-таки в этом выступлении ясно говорится следующее:

"Однако одних лишь принципов недостаточно, для того чтобы стороны продвигались вперед ...". (там же)

Тем самым признается, что принципы – это фактор первостепенной важности; если мы не будем следовать принципам, то мир столкнется с методикой, которая чужда и даже противоречит целям, ради которых была создана Организация Объединенных Наций.

Одним из принципов, воплощенных в Уставе, является принцип самоопределения. Только вчера, 5 декабря, представитель Соединенных Штатов выступил с заявлением, которое было здесь распространено:

"В нашей Декларации независимости содержатся принципы, которые вдохновляли народы мира в борьбе за самоопределение".

Не странно ли это? В материалах конгресса имеется письмо от 5 июня 1986 года на имя г-на Ли Гамильтона из Государственного департамента, в котором, среди прочего, говорится следующее:

"Термин "самоопределение" в ближневосточном контексте стал ассоциироваться с созданием палестинского государства. Соединенные Штаты не поддерживают создания независимого палестинского государства. А потому такая ссылка – а именно, на самоопределение – не согласуется с политикой Соединенных Штатов".

Неужели в разных местах самоопределение имеет разный смысл? Это вопрос, над которым следует задуматься, в частности, когда это касается правительства Соединенных Штатов.

(Г-н Терзи, Палестина)

Резолюция, которая была принята по вопросу об "Укреплении международного мира, безопасности и международного сотрудничества во всех его аспектах в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций", является вехой для нас, палестинцев. Ее соавторами являются Соединенные Штаты, Советский Союз и члены Совета Безопасности, среди прочих, и это вероятно первый случай, когда Генеральная Ассамблея явились свидетелем такого совместного конструктивного действия. Мы считали, что это было хорошее предзнаменование, особенно поскольку в ней подтверждалась приверженность принципам равных прав и самоопределения народов. Мы тогда приветствовали ее. Палестинский народ поверил – или заставил себя поверить – в то, что Соединенные Штаты заняли значительную позицию в таких "принципиальных вопросах". Однако эта позиция еще не получила конкретного осуществления на практике; и, к сожалению, только вчера представитель Соединенных Штатов сказал совсем иное.

Однако опять, с чего здесь началась вся история? Я не собираюсь говорить о 1917 или 1947 годах; однако, читая историю, многому учишься. Так, в письме, помеченном "Совершенно секретно" и датированном 19 января 1949 года, направленном от имени исполняющего тогда обязанности Государственного секретаря Роберта А. Ловетта в адрес г-на Марка Ф. Эттриджа, американского представителя в Комиссии по примирению в Палестине, излагается основная позиция для руководства:

"В урегулировании вопроса об арабской Палестине", – что означает просто избавиться от нее, и вот как это сделать – "США выступают за включение большей части Арабской Палестины в Трансиорданию. Оставшуюся часть можно было бы разделить между другими арабскими государствами, как представляется наиболее целесообразным".

Что это значит? Это просто свобода для всех? Они не были удовлетворены только разделением; они хотели сделать из мини-раздела микро-мини-раздел.

Эти директивы были даны, несмотря на так называемые обязательства Соединенных Штатов по выполнению условий плана раздела. И что же мы читаем в этом плане раздела?

"Независимые Арабское и Еврейское государства и специальный международный режим Города Иерусалима ... должны быть созданы в Палестине..."

(резолюция 181 (II), часть I A, пункт 3)

(Г-н Терзи, Палестина)

Мы также читаем, что Генеральная Ассамблея призвала жителей Палестины принять такие меры, которые могут быть необходимыми с их стороны для осуществления этого плана. Генеральная Ассамблея, проявив мудрость, была готова также к каким-то возможным вариантам, когда она подчеркнула, что:

"Период времени между принятием Генеральной Ассамблеей своих рекомендаций по палестинскому вопросу и установлением независимости Арабского и Еврейского государств является переходным периодом". (там же, пункт 4)

Мы все хорошо знаем, что в ноябре 1988 года Национальный Совет Палестины от имени палестинского народа предпринял такой шаг и провозгласил независимое Палестинское государство. Да, оно находится под иностранной оккупацией; мы все признаем это. И тогда, когда мы говорим "принять резолюцию 181 (II) со всеми вытекающими из этого последствиями", то нам говорят "тогда мы не будем платить вам больше денег". Это является актом финансового терроризма.

Если можно сделать какой-то вывод из этого, то это то, что правительство Соединенных Штатов никогда не выступало за соблюдение международных правовых обязательств, поскольку такие обязательства связаны с будущим миром на Ближнем Востоке и с будущим палестинского народа и Палестинской территории - будь-то независимость или самоопределение.

(говорит по-арабски)

Через несколько дней пойдет третий год с начала восстания палестинского народа. Интифада на протяжении последних двух лет достигла огромных достижений. Наш народ выстоит в своей великой борьбе, проявляя героизм и идя на жертвы с тем, чтобы положить конец оккупации и добиться создания независимого Палестинского государства.

Исторически неизбежным является то, что народ в конечном счете побеждает. Администрация Соединенных Штатов полностью признает этот факт. Сознавая неизбежную победу палестинского народа и создание в конечном итоге независимого суверенного Государства Палестина на палестинской земле, она знает, что палестинский народ неизбежно одержит победу и создаст свое государство. Поэтому власти в Вашингтоне прибегают к любым возможным средствам для того, чтобы вставлять палки в колеса истории, в попытке помешать этой исторической неизбежности или задержать ее.

(Г-н Терзи, Палестина)

Государство Палестина существует, несмотря на всю тактику давления, шантажа и угроз финансовыми санкциями против Организации Объединенных Наций в виде невышлаты взносов в бюджет Организации Объединенных Наций и ее учреждений.

Эскалация восстания палестинского народа и активизация политических действий, осуществляемых под руководством Организации Освобождения Палестины (ООП), представляющей временное правительство Палестины, являются факторами, о которых нужно помнить всегда.

Наш положительный ответ на Ваш призыв, г-н Председатель, не настаивать на проведении голосования по данному проекту резолюции, представляет собой конструктивный шаг. Однако мы считаем, что проект резолюции остается в силе и является своевременным, и мы намерены вновь представить его на рассмотрение в более подходящий момент. А сейчас мы должны продолжать наши усилия до тех пор, пока не наступит такой момент, даже если Соединенные Штаты, возможно, предпочтут сохранять свою упрямую позицию, поскольку право палестинского народа, разумеется, абсолютно законно и не может быть ослаблено угрозами и шантажом со стороны Соединенных Штатов.

(продолжает по-английски)

Сейчас, когда приближается Рождество, разве было бы слишком нереально надеяться, что следующее Рождество, в 1990 году, мы будем все вместе праздновать на моей родной земле - в Вифлееме, Шепард Филде и Бейт-Сахуре счастливое и мирное Рождество и будущее мирное сосуществование между всеми народами и государствами?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом мы завершили данный этап рассмотрения пункта 39 повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.